



National Defence

Défense nationale

National Defence Headquarters  
Ottawa, Ontario  
K1A 0K2

Quartier général de la Défense nationale  
Ottawa (Ontario)  
K1A 0K2

## REQUEST FOR PROPOSAL DEMANDE DE PROPOSITION

RETURN BIDS TO:  
RETOURNER LES SOUMISSIONS À:

Elizabeth Kadamani  
[Elizabeth.Kadamani@forces.gc.ca](mailto:Elizabeth.Kadamani@forces.gc.ca)

### Proposal To: National Defence Canada

We hereby offer to sell to Her Majesty the Queen in right of Canada, in accordance with the terms and conditions set out herein, referred to herein or attached hereto, the goods and services listed herein and on any attached sheets at the price(s) set out therefore.

### Proposition à : Défense nationale Canada

Nous offrons par la présente de vendre à Sa Majesté la Reine du chef du Canada, aux conditions énoncées ou incluses par référence dans la présente et aux annexes ci-jointes, les biens et services énumérés ici et sur toute feuille ci-annexée, au(x) prix indiqué(s).

<b>Title/Titre</b> Removal of Microwave Repeater Site	<b>Solicitation No – N° de l'invitation</b> W6369-200205/A
<b>Date of Solicitation – Date de l'invitation</b> 01 October 2021	
<b>Amendment No.</b> 003	
<b>Address Enquiries to – Adresser toutes questions à</b> Elizabeth Kadamani <a href="mailto:Elizabeth.Kadamani@forces.gc.ca">Elizabeth.Kadamani@forces.gc.ca</a>	
<b>Telephone No. – N° de téléphone</b> 343-548-4369	<b>FAX No – N° de fax</b> N/A
<b>Destination</b>  Mount Arthur, Nunavut	

### Instructions:

**Municipal taxes are not applicable. Unless otherwise specified herein all prices quoted must include all applicable Canadian customs duties, GST/HST, excise taxes and are to be delivered Delivery Duty Paid including all delivery charges to destination(s) as indicated. The amount of the Goods and Services Tax/Harmonized Sales Tax is to be shown as a separate item.**

**Instructions: Les taxes municipales ne s'appliquent pas. Sauf indication contraire, les prix indiqués doivent comprendre les droits de douane canadiens, la TPS/TVH et la taxe d'accise. Les biens doivent être livrés « rendu droits acquittés », tous frais de livraison compris, à la ou aux destinations indiquées. Le montant de la taxe sur les produits et services/taxe de vente harmonisée doit être indiqué séparément.**

Delivery required - Livraison exigée  TBD	Delivery offered - Livraison proposée
Vendor Name and Address - Raison sociale et adresse du fournisseur	
Name and title of person authorized to sign on behalf of vendor (type or print) - Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur (caractère d'imprimerie)	
Name/Nom _____	Title/Titre _____
Signature _____	Date _____

### Solicitation Closes – L'invitation prend fin

At – à : 14 :00 EST

On - le : 10 November/Novembre 2021

---

## MODIFICATION NO 003

---

La présente modification vise à modifier la demande de propositions (DP) et à répondre aux questions des soumissionnaires.

### **MODIFICATIONS À LA DDP**

1. À la page 64 de la DP – ANNEXE E – Critères d'évaluation technique

Supprimer:

MA2 – À la clôture des soumissions, le soumissionnaire doit clairement démontrer qu'il détient une attestation de sécurité d'organisation valide.

Remplacer par:

MA2 – À l'attribution du contrat, le soumissionnaire doit clairement démontrer qu'il détient une attestation de sécurité d'organisation valide.

### **QUESTIONS ET RÉPONSES**

#### **Question 1 :**

Concernant l'exigence obligatoire MA1 : Des curriculum vitae/postes sont-ils requis pour ces personnes, ou simplement des noms et des informations sur l'habilitation de sécurité ?

#### **Réponse 1 :**

Comme indiqué dans MA1 : Seuls les noms et les informations d'habilitation de sécurité demandés sont requis.

#### **Question 2 :**

Concernant l'exigence obligatoire MA1 : Les informations sur l'habilitation de sécurité peuvent-elles être fournies après l'attribution du contrat, car les travaux sont prévus pour l'été 2022 ? Cela aidera à maximiser le contenu de l'emploi inuit.

#### **Réponse 2 :**

Les renseignements sur l'habilitation de sécurité doivent être fournis avec la réponse à la soumission. Le Canada reconnaît qu'entre la période d'attribution du contrat et la période de travail prévue (été 2022), le personnel affecté aux travaux peut nécessiter un ajustement. Tout nouveau personnel affecté aux travaux doit répondre aux exigences obligatoires MA1. L'entrepreneur doit soumettre les informations de sécurité pour tout nouveau personnel avant le début des travaux.

#### **Question 3 :**

Concernant l'exigence obligatoire MA2 : L'habilitation de sécurité organisationnelle peut-elle être fournie après l'attribution du contrat, car les travaux sont prévus pour l'été 2022?

#### **Réponse 3 :**

Reportez-vous à la révision 1 ci-dessus pour les changements apportés à MA2 - Le Canada permettra au soumissionnaire retenu de fournir une preuve d'habilitation de sécurité de l'organisation après l'attribution du contrat.

**Question 4 :**

Concernant l'annexe B, Base de paiement : Veuillez préciser quels coûts doivent être inclus dans l'article 1 et l'article 2. Comme indiqué actuellement, ils semblent couvrir les mêmes coûts de projet.

**Réponse 4 :**

Article 1 : Se rapporte aux coûts associés à l'achèvement des travaux identifiés dans l'énoncé des travaux à partir du moment où le personnel de l'entrepreneur quitte la BFC Trenton sur un vol des Forces armées canadiennes (FAC) jusqu'au moment où le personnel de l'entrepreneur retourne à la BFC Trenton sur un vol des FAC .

Alternativement, si l'entrepreneur choisit d'affréter un avion pour son personnel, ses outils et ses matériaux directement de sa base d'attache vers et depuis Eureka, Nunavut, alors l'article 1 fait référence aux coûts associés à l'achèvement des travaux identifiés dans l'énoncé des travaux pendant qu'ils se trouvent sur l'île d'Ellesmere.

Article 2 : Désigne les coûts associés à la fourniture du personnel et de tous les outils et matériaux nécessaires pour terminer l'EDT (y compris l'expédition) de la base d'attache de l'entrepreneur à la BFC Trenton et le retour du personnel et de tous les outils et matériaux requis pour terminer l'EDT à la Base d'attache de l'entrepreneur de la BFC Trenton.

Alternativement, si l'entrepreneur choisit d'affréter un avion pour son personnel, ses outils et ses matériaux de sa base d'attache vers et depuis Eureka, Nunavut, alors l'article 2 fait référence aux coûts associés à l'acheminement du personnel, des outils et des matériaux vers et depuis Eureka depuis leur domicile. base (à l'exclusion des frais de déplacement et de séjour identifiés à l'article 3).

**Question 5 :**

Pouvons-nous soumettre notre offre et montrer les autorisations uniquement avant le début des travaux sur le terrain en juin/juillet 2022 ?

**Réponse 5 :**

MA1 - Les renseignements sur l'habilitation de sécurité doivent être fournis avec la réponse à la soumission. Le Canada reconnaît qu'entre la période d'attribution du contrat et la période de travail prévue (été 2022), le personnel affecté aux travaux peut nécessiter un ajustement. Tout nouveau personnel affecté aux travaux doit répondre aux exigences obligatoires MA1. L'entrepreneur doit soumettre les informations de sécurité pour tout nouveau personnel avant le début des travaux.

MA2 – Le Canada permettra au soumissionnaire retenu de fournir une preuve d'habilitation de sécurité de l'organisation après l'attribution du contrat.